EL ANUNCIO TELEVISIVO EN LA CLASE DE ELE

ANA MARÍA ALONSO FERNÁNDEZ

IES Pérez de Ayala, Oviedo



INTRODUCCIÓN: EL VALOR DE LA PUBLICIDAD

La publicidad es un vehículo para transmitir la dimensión cultural (modos de vida, roles, hábitos…), ayuda a comprender la sociedad de la lengua estudiada, promueve la reflexión y la comparación con la cultura propia, introduce la creatividad y también puede ser considerada como "una ventana abierta al mundo". Además, es una muestra de lengua real en la que se utilizan registros variados.

El anuncio televisivo permite trabajar diferentes destrezas, es motivador, breve y de ritmo ágil. Además, suele ser original en su estructura narrativa, disposición e importancia de las imágenes, música y eslogan. A menudo incluye un factor de sorpresa, al desconocer el espectador el anuncio que se oferta.

Las características de los anuncios según Pozo García son las siguientes:

- A nivel morfosintáctico: predominio del imperativo, enunciados interrogativos, estructuras causales, finales y condicionales, expresiones ponderativas y valorativas, elipsis y construcciones nominales. Asimismo, la utilización de palabras compuestas y derivadas.

- A nivel léxico-semántico: abundancia de figuras retóricas (metáforas, paralelismos, hipérboles), neologismos, y extranjerismos, frases hechas y refranes.

A la hora de analizar un anuncio debemos tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Interés estético y calidad: ¿es original, creativo, despierta el interés?
- Elementos culturales que muestra.
- Elementos léxicos.
- Muestra de lengua; pronunciación, registro.
- Elementos y construcciones gramaticales.

En cuanto a los criterios para seleccionar los anuncios, destacaremos entre otros los siguientes:

- Nivel de los alumnos.
- Destrezas que se trabajan.
- Tener presentes posibles actividades de pre-visionado, visionado y/o post-visionado.
- Tener en cuenta el factor sociocultural.

Al realizar la explotación didáctica, Albujer Lax y Yagüe proponen como actividades la siguiente tipología:

- De activación léxica: escribir listas de palabras con las imágenes mostradas, a veces sin el sonido.
- Hacer hipótesis sobre el desenlace, qué va a suceder, qué producto se anuncia.
- De comprensión audiovisual sobre lo que escucha, pueden ser de responder a cuestiones, de completar palabras…
- De interpretación global del anuncio.
- Con objetivos definidos socioculturales, léxicos, gramaticales o funcionales.

PROPUESTA DE ANUNCIOS

En este apartado vamos a proponer una serie de anuncios para trabajar diferentes aspectos y destrezas en las clases de español. En primer lugar, citaremos los anuncios turísticos institucionales. Según Pozo García, este tipo de anuncios permiten trabajar distintas funciones comunicativas, comparar, manifestar gustos y preferencias y expresar juicos personales debido a sus múltiples referencias geográficas y culturales.

La publicidad institucional "enseña imágenes, ideas y realidades, creencias y valores compartidos por la comunidad y que configuran su identidad cultural" (Albujer Lax 11). Algunos ejemplos son:

Asturias, paraíso natural https://www.youtube.com/watch?v=bcu2zcBdkCk
Ven a Sevilla https://www.youtube.com/watch?v=LnV7IkZU-OY
Turismo de Burgos https://www.youtube.com/watch?v=CYpSL03AXFI

Otro tipo de anuncios institucionales son los relacionados con campañas de promoción de la lectura, protección del medio ambiente, contenidos culturales:

_Si tú lees, ellos leen:
https://www.youtube.com/watch?v=HJ3TFBhEO0s&feature=related; https://www.youtube.com/watch?v=uj4_dPASLSc;
Hazte extranjero, El curriculum de todos:
https://www.youtube.com/watch?v=bq_4F3IAnzk ; https://www.youtube.com/watch?v=Lawy94ymrP8

En este apartado también hemos de mencionar los relacionados con la Navidad:

La fábrica de sueños. Si sueñas… Loterías:
https://www.youtube.com/watch?v=wb54JeCzKCQ
Dos clásicos: Vuelve y Freixenet:
https://www.youtube.com/watch?v=8wMVFMDIT40
https://www.youtube.com/watch?v=Uou6MYM8hew
La historia digital de la Navidad:
https://www.youtube.com/watch?v=gXO95f5oBRI

Otros anuncios con contenidos culturales son los referidos a los nombres o acontecimientos deportivos como la vuelta ciclista:

https://www.youtube.com/watch?v=9PQ5r-6Dt38
https://www.youtube.com/watch?v=s5ooKXuii-M

A continuación, citaremos anuncios que por su versatilidad, poder de la imagen y combinación de elementos verbales y no verbales pueden ser utilizados en el aula para trabajar diferentes aspectos:

Para todos:
https://www.youtube.com/watch?v=vlj4GAx5zRk
Querer comprender:
https://www.youtube.com/watch?v=4jumS53PEnw
Target dreaming girl:
https://www.youtube.com/watch?v=_IVgo9WEUEc&feature=fvwrel
Shoes dancing:
https://www.youtube.com/watch?v=3q_exkRJ9ig
Baby and me:
https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=pfxB5ut-KTs

Para trabajar determinados aspectos de la gramática (ser y estar, condicionales) hemos seleccionado los siguientes anuncios:

Soy:
https://www.youtube.com/watch?v=4HsqAU9dgVo
Estoy feliz:
https://www.youtube.com/watch?v=5PA3M33sGkU
Si yo fuera…:
https://www.youtube.com/watch?v=QRZrTfXedwc

Finalmente, no podemos olvidarnos de los anuncios de coches, que permiten explotaciones didácticas variadas relacionadas con distintas destrezas, o bien los de determinadas bebidas, que también se pueden utilizar en clase para trabajar diferentes aspectos (contar historias, léxico, contenidos gramaticales…):

Renault auto emoción:
https://www.youtube.com/watch?v=BC8oT_RP99o
Audi A4:
https://www.youtube.com/watch?v=ZB7MFM0HDWg
Budweiser's Super Bowl XLVIII :

https://www.youtube.com/watch?v=uQB7QRyF4p4#t=2
Sabemos lo que nos gusta:
https://www.youtube.com/watch?v=XLf-HMg7BTw

BIBLIOGRAFÍA

Albujer Lax, M.A. "Cultura y publicidad en la clase de ELE. Propuesta didáctica para la integración de la publicidad audiovisual en el aula". *XXV Congreso internacional de ASELE* (2004): 30-40.

Carilla, P. *Una felicitación navideña para todos los españoles*. 2013. Disponible en: http://es.scribd.com/doc/117354051/Una-felicitacion-navidena-para-todos-los-espanoles

Pozo García, J.C. *Los anuncios institucionales en la clase de español del turismo: una propuesta didáctica*. Universidad de Málaga, 2012. Disponible en: http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Biblioteca/2012bv13/2012_BV_13_57J.C.%20Pozo.pdf?documentId=0901e72b81443183

Ruiz San Emeterio, M. E. "Para todos. La publicidad en la clase de español ". XIV Congreso ASELE (2003). Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/14/14_1005.pdf

Santos Nogueira, D. "Porque yo lo valgo. Los anuncios de publicidad en la clase de ELE" (2014). Disponible en: https://prezi.com/lj9ze7v8g15r/los-anuncios-de-publicidad-en-la-clase-de-ele-madrid-2014/

Yagüe, A. *Dan que hablar. Actividades con anuncios de la tele para la clase de español*. Madrid: Edinumen, 2006.

Páginas web:

https://es.pinterest.com/romerocalero/publicidad-para-la-clase-de-espa%C3%-B1ol/
http://www.ver-taal.com/anuncios.htm
http://www.rtve.es/television/los-anuncios-de-tu-vida/
http://www.losmejoresanunciosdetelevision.com/

Páginas con anuncios

http://publi.pro/
http://publi.es/